

Objekttyp: **Competitions**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **52 (1965)**

Heft 1: **Kirchenbauten - Kirchenfragen**

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

par la création d'une plate-forme artificielle (sur laquelle reposent les logements collectifs) couvrant la zone d'aboutissement des voies carrossables, aménagée en garages, parkings et centre commercial de première urgence. Des piétonniers protégés par des dalles divergent ensuite vers les maisons individuelles et vers les circulations verticales du collectif. L'enveloppe des volumes construits est une surface continue, la liaison entre individuels et collectifs se faisant progressivement par des «semi-collectifs» bâtiments à deux niveaux.

#### *Principe des logements collectifs*

Sur la plate-forme artificielle s'élèvent quatre niveaux de logements; chaque niveau est un retrait par rapport au niveau inférieur, ce qui a conduit à créer des cellules d'habitation très différentes suivant les niveaux. Les points communs de ces cellules sont les terrasses qui les prolongent et qui sont terminées frontalement par des bacs à fleurs masquant les vues des étages inférieurs, latéralement par des murets de 2 m de haut, conservant ainsi une individualité à chaque logement. Ces logements varient de 2 pièces à 4 pièces, et les surfaces habitables varient en moyenne de 44 m<sup>2</sup> pour les 2 pièces, 58 m<sup>2</sup> pour les 3 pièces et 70 m<sup>2</sup> pour les 4 pièces.

#### *Principe des maisons individuelles*

Chaque individuel est bâti sur un terrain privatif de 200 m<sup>2</sup>, les logements sont répartis de 2 pièces à 5 pièces, et des solutions différentes sont offertes aux acquéreurs des maisons à l'intérieur d'un même type de logement. Ainsi dans cette parcelle de 200 m<sup>2</sup> les constructions sont faites de telle sorte que des patios intérieurs, des jardins plantés et des terrasses sont aménagés. Chaque parcelle est clôturée, soit par les murs des constructions, soit par des murets de 2 m de hauteur.

#### *Principe constructif et matériaux*

Le collectif est construit sur une ossature en béton armé, laissée brute de décoffrage. Dans la résille formée par l'ossature viennent s'étager les logements dont les murs composés de double-parois sont enduits. Les panneaux en menuiseries bois des séjours prolongent sans jamais les couper les logements sur les terrasses accessibles. Les individuels sont construits uniquement à base de murs porteurs en agglomérés de ciment et enduits.

Toutes les toitures sont des toitures terrasses plantées. Les acrotères restent en béton armé brut de décoffrage; l'écoulement des eaux pluviales se faisant au moyen de gargouilles. Tous les

enduits extérieurs sont traités au ciment blanc et seront les plus divers possibles: projetés, écrasés, talochés par endroits, frottés à la savate, etc. Les rapports entre le béton brut de décoffrage, les enduits rustiques blancs, les menuiseries en bois exotiques et la verdure des plantations arriveront à recréer, avec le contexte naturel du paysage, les caractères éternels de l'architecture méditerranéenne.

## Wettbewerbe

(ohne Verantwortung der Redaktion)

### Entschieden

#### **Künstlerischer Schmuck auf dem Areal des Schulhauses Scheibenschachen in Aarau**

In diesem beschränkten Wettbewerb unter sechs eingeladenen Künstlern empfiehlt das Preisgericht, die drei Teilnehmer Heinz Elsener, Bildhauer, Auenstein; Peter Hächler, Bildhauer, Lenzburg (Mitarbeiter für die Platzgestaltung: Pierre Zoelly, Arch. SIA, Zürich); Max Weber, Bildhauer, Genf, mit einer Weiterbearbeitung ihrer Entwürfe zu beauftragen. Die Preissumme wird mit je Fr. 1200 unter die drei Künstler verteilt. Preisgericht: Stadtmann Dr. W. Urech (Vorsitzender); Arnold d'Altri, Bildhauer, Zürich; Rektor Robert Amsler; Alfons Barth, Arch. BSA/SIA; Franz Fischer, Bildhauer, Zürich; Robert Lienhard, Bildhauer, Winterthur; Dr. Hermann Rauber, Fürsprecher; Prof. Jacques Schader, Arch. BSA/SIA, Zürich; Stadtrat Rudolf Widmer; Ersatzmänner: Guido Fischer, Kunstmaler; Felix Hoffmann, Graphiker; Bauverwalter René Turrian, Arch. SIA.

#### **Primarschulhaus im «Sonnenberg» in Adliswil**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheidung: 1. Preis (Fr. 8000): Müller und Nietlisbach, Architekten, Zürich; 2. Preis (Fr. 5500): Roland Gross, Architekt, Zürich; 3. Preis (Fr. 4500): Hans Howald, Architekt, Zürich; 4. Preis (Fr. 4000): Manuel Pauli, Arch. SIA, Zürich; 5. Preis (Fr. 3500): Balz Koenig, Arch. SIA, Zürich; 6. Preis (Fr. 2500): Armando Dindo, Arch. SIA, Thalwil und Adliswil; ferner sieben Entschädigungen zu Fr. 800: Karl Pfister, Arch. SIA, Küsnacht; Werner Weidmann, Architekt, Adliswil; Willy Kienberger, Architekt, in Firma Jakob

Isler & Willy Kienberger, Zürich; Hans Gebert, Architekt, Adliswil; Markus Dieterle, Arch. SIA, Zürich; Schwarz, Gutmann, Gloor, Architekten, Zürich, Mitarbeiter: H. Schüpbach, Meilen; Hans Zangger, Architekt, Zürich, Mitarbeiter: Willi Engeler. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: Schulpräsident Anton Bach (Vorsitzender); Gemeinderatsschreiber Emil Egli; Ernst Gisel, Arch. BSA/SIA, Zürich; Theo Schmid, Arch. BSA/SIA, Zürich; Fritz Strasser, Bauvorstand I; Stadtbaumeister Adolf Wasserfallen, Arch. BSA/SIA, Zürich; Jakob Zweifel, Arch. BSA/SIA, Zürich; Ersatzmänner: Bernhard Gerwer, Architekt, Zürich; Rudolf Tschudin, Elektrotechniker.

#### **Katholische kirchliche Anlage in Buttikon SZ**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheidung: 1. Preis (Fr. 5000): Naef SIA & Studer & Studer, Architekten, Zürich; 2. Preis (Fr. 3000): Paul Steger, Arch. SIA, Zürich; 3. Preis (Fr. 2500): Hans Peter Baur, Arch. BSA/SIA, Basel, Mitarbeiter: Alfred Mariani; 4. Preis (Fr. 2000): Leo Cron, Arch. BSA, Basel; 5. Preis (Fr. 1500): Josef Schnyder, Architekt, Basel, Mitarbeiter: Werner Zogg. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen. Preisgericht: Pfarrer Alois Nigg (Vorsitzender); Hanns A. Brütcher, Arch. BSA/SIA, Zug; Walter M. Förderer, Architekt, Basel; Viktor Lehmann, Kirchenrat; Fritz Metzger, Arch. BSA/SIA, Zürich.

#### **Primarschulhaus mit Turnhalle in Ettenhausen TG**

In diesem beschränkten Wettbewerb traf das Preisgericht folgenden Entscheidung: 1. Preis (Fr. 2500): Ernst Rüeegger, Arch. BSA/SIA, Winterthur; 2. Preis (Fr. 2000): Karl Häberli und Jan Gundlach, Architekten SIA, Frauenfeld; 3. Preis (Fr. 1300): Gehrig & Broder, Architekten, Rorschach; 4. Preis (Fr. 1200): Elisabeth Heimbrecht-Hess, Arch. SIA, Winterthur; ferner erhält jeder Projektverfasser eine feste Entschädigung von je Fr. 1000. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: G. Engeler (Vorsitzender); Hans Frank, Arch. SIA, Wil; Alfred Klaiber, Archi-

tekt, Winterthur; Ortsvorsteher M. Zehnder; Max Ziegler, Arch. BSA/SIA, Zürich.

#### **Primarschulhaus Im Winkel, Mettendorf, Goßau SG**

In diesem beschränkten Wettbewerb unter fünf eingeladenen Architekten traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 2600): Rudolf A. Ammann, Architekt, Goßau, Mitarbeiter: Carlo Hardegger; 2. Rang (Fr. 1800): Bruno Häuple, Arch. SIA, Goßau; 3. Rang (Fr. 1500): Karl Zöllig, Arch. SIA, Goßau, Mitarbeiter: Rolf Kaiser; 4. Rang (Fr. 1300): Jakob Meier, Goßau; 5. Rang (Fr. 800): Josef Paul Scherrer, Architekt, Goßau. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: Alois Mauchle, Schulpfleger (Vorsitzender); Adolf Kellermüller, Arch. BSA/SIA, Winterthur; Pfarrer August Wagner, Schulratspräsident; Richard Wagner, Architekt, Zürich; Kantonsbaumeister Max Werner, Arch. BSA/SIA, St. Gallen.

#### **Primarschulanlage Biregg in Horw LU**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 4000): Paul Gassner, Architekt, Luzern, Mitarbeiter: Walter Truttmann; 2. Rang (Fr. 3800): Hanspeter Ammann, Architekt, Zug, und Peter Baumann, Architekt, Luzern; 3. Rang (Fr. 3600): Hans Eggstein, Architekt SIA, und Alois Anselm, Architekt, Luzern; 4. Rang (Fr. 2000): Felix Lötscher, Architekt, Winterthur; 5. Rang (Fr. 1600): Hans Zwimpfer, Architekt, Basel; 6. Rang (Fr. 1000): Otto Gmür, Hochbautechniker, Adligenswil. Das Preisgericht empfiehlt, die Verfasser der Projekte in den drei ersten Rängen zu einer Überarbeitung ihrer Entwürfe einzuladen. Preisgericht: Otto Dreyer, Arch. BSA/SIA, Luzern; Hermann Frey, Arch. BSA/SIA, Olten; Otto Glaus, Arch. BSA/SIA, Zürich; Leo Heer, Präsident der Baukommission; Gemeindeammann Oskar Kaeslin; Ersatzmänner: Gemeinderat Hans Nyfeler; Kantonsbaumeister B. von Segesser, Architekt, Luzern.

#### **Verwaltungsgebäude der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt SUVA in Luzern**

In der ersten Stufe dieses Wettbewerbes wurde den Verfassern von 14 Entwürfen das Recht eingeräumt, an der zweiten

Stufe teilzunehmen. In der zweiten Stufe traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 8000): Max Ziegler, Arch. BSA/SIA, Zürich, Mitarbeiter: Ernst Vogt, Architekt, Zürich; 2. Preis (Fr. 6000): Klaiber, Affeltranger, Zehnder, Architekten, Winterthur; 3. Preis (Fr. 5500): Etter & Rindlisbacher und P. Ravicini, Architekten, Solothurn; 4. Preis (Fr. 5000): Anton Mozzatti, Architekt, Luzern, Mitarbeiter: Georg Wechsler, Luzern; 5. Preis (Fr. 3000): R. Rickenbacher und W. Baumann, Architekten, Basel; 6. Preis (Fr. 2500): Manuel Pauli, Arch. SIA, Zürich, Mitarbeiter: Andres Zeller, Arch. SIA, Zürich; 7. Preis (Fr. 2000): Paul-Christian Humbert, Architekt, Basel; je eine Entschädigung zu Fr. 1200: D. Lenzlinger, Architekt, Uster; Rolf Georg Otto, Arch. SIA, Liestal, Teilhaber: P. Müller, Liestal. Diese neun Projektverfasser sowie vier weitere zu der zweiten Stufe zugelassene (Meyer & Keller, Architekten, Basel; Walter Schmidli, Arch. SIA, Luzern, Mitarbeiter: Heinz Friedrich; Marc und Jean Stengel, Architekten, und Jean Secrétan, Arch. SIA, Grand-Saconnex GE; Tanner & Loetscher, Architekten, Winterthur) erhalten außerdem eine feste Entschädigung von je Fr. 4400. Ferner erhalten elf im vierten Rundgang der ersten Stufe ausgeschiedene Teilnehmer eine Entschädigung von je Fr. 800. Das Preisgericht empfiehlt, dem Verfasser des erstprämiierten Projektes den Auftrag zur weiteren Bearbeitung der Bauaufgabe zu erteilen. Preisgericht: Prof. Dr. F. Lang, Direktor der SUVA (Präsident); Dr. St. Nicolet, Subdirektor der SUVA, Hergiswil (Vizepräsident); Rudolf Christ, Arch. BSA/SIA, Basel; Dr. W. Dubach, Mitglied des Verwaltungsrates der SUVA; Stadtbaumeister Alfred Fehlmann, Arch. SIA; Arthur Lozeron, Arch. BSA/SIA, Genf; Peter Rohr, Arch. BSA/SIA, Chef der Hochbauabteilung der Generaldirektion PTT, Bern; Peter Suter, Arch. BSA/SIA, Basel; Ersatzmann: Moritz Raeber, Arch. SIA.

#### **Aménagement de la Place du Marché à Montreux**

Le jury, composé de MM. Igor Boudkov, architecte SIA; Jean-Marc Lamunière, architecte FAS/SIA, Genève; Etienne Porret, architecte FAS/SIA, chef du Service d'urbanisme de Lausanne; Gustave Sauvageat, municipal; Léopold Veuve, architecte SIA, Lausanne; membres suppléants: Alois Chappuis, architecte SIA, Vevey; Charles Chomety, ingénieur-directeur des travaux, a décerné les prix suivants: 1<sup>er</sup> prix (7000 fr.): Gampert & Hacin, architectes SIA, Ge-

nève, collaborateur: J. J. Oberson; 2<sup>e</sup> prix (6000 fr.): Paul Morisod, Jean Kyburz, Edouard Furrer, architectes SIA, Sion; primés (3500 chacun): Burckhardt et Perriard, architectes SIA, Küsnacht; Bernard Plojoux, architecte, Russin-Genève, collaborateur: Jean Plojoux, architecte d'intérieur; E. Guex, G. Kirchoff, G. de Freudenreich, architectes, Genève; Frédéric Brugger, architecte FAS/SIA, Lausanne. Le jury recommande de mandater l'architecte ayant obtenu le premier prix pour une étude plus approfondie.

#### **Katholische Kirchenbauten in Missionsländern**

Die Arbeitsgruppe des Bundes der Missionsarchitekten traf folgenden Entscheid: vier Preise zu je Fr. 2000: K. Wieland, Architekt, Zürich; Max Bosshard, Zürich und Düsseldorf, Very und Helmut Buck, Staad, Asten, Düsseldorf; Otto Sperisen, Arch. SIA, Solothurn, Mitarbeiter: Hansjörg Sperisen, Othmar Birkner; N. Grünenfelder, Gestalter, St. Gallen; acht Preise zu je Fr. 1000: Otto Tschampion, René Walter, Grenchen; Glaus und Lienhard, Architekten SIA, Zürich; Rolf Kaiser, Paris; Bernhard Weber, Architekt, Winterthur; Charles von Büren, Bern; J. Debains, Architekt; Hugo Goetschi, Ins; Peter Brunner, Flamatt; ferner acht Preise zu Fr. 500. Arbeitsgruppe des Bundes der Missionsarchitekten: Dr. T. Späni, Landesdirektor der päpstlichen Missionswerke der Schweiz (Vorsitzender); Dr. Justus Dahinden, Arch. SIA, Zürich; Fritz Doswald, Arch. SIA, Bremgarten; Fritz Metzger, Arch. BSA/SIA, Zürich; Albert Wider, Bildhauer, Widnau.

#### **Gestaltungswettbewerb Form 64**

In diesem durch die Magazine zum Globus veranstalteten Wettbewerb traf die Jury folgenden Entscheid: Preis für eine Ständerlampe: Bruno Rey, Innenarchitekt, Gebenstorf AG; Preis für eine Ständerlampe: Max Jost, Techniker, Attiswil BE; Preis für eine Garderobe: Paul Ott, Innenarchitekt, Schaffhausen; Preis für einen Mehrzweckstisch: Otto Abplanalp, Innenarchitekt, Wabern BE; Preis für eine Garderobe: Karl Schneider, Innenarchitekt, Münchwilen TG. Preisgericht: Max Bill, Arch. BSA (Vorsitzender); Gertrud Bossert, Direktorin der Frauenarbeitsschule Basel; Hans Fischli, Arch. BSA; Margrit Hug, Journalistin; Dr. Rudolf Villiger, Chef Zentral-einkauf Globus.

Veranstalter	Objekte	Teilnahmeberechtigt	Termin	Siehe WERK Nr.
Schulrat von Buchs SG	Gewerbeschulhaus in Buchs SG	Die in den Bezirken Unterrheintal, Oberrheintal, Werdenberg, Sargans (Staad bis Bad Ragaz und Murg) und im Fürstentum Liechtenstein seit mindestens einem Jahr niedergelassenen Fachleute	23. Jan. 1965	November 1964
Einwohnergemeinde Köniz	Sekundarschulhaus mit Turnhalle in Oberwangen	Die in Köniz heimatberechtigten oder seit mindestens 31. Dezember 1962 im Amtsbezirk Bern niedergelassenen Fachleute	29. Januar 1965	September 1964
Katholische Kirchengemeinde St. Gallen	Katholische St. Peter- und Paul-Kirche in Rotmonten, St. Gallen	Die seit mindestens 1. Juli 1963 im Kanton St. Gallen niedergelassenen katholischen Architekten	1. Februar 1965	Oktober 1964
Stadtrat von Zürich	Überbauung Hardau in Zürich-Aussersihl	Die im Kanton Zürich heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Jan. 1961 niedergelassenen Architekten	15. Februar 1965	September 1964
Einwohnergemeinde Grenchen	Friedhoferweiterung in Grenchen	Die im Kanton Solothurn heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Oktober 1963 in den Kantonen Solothurn, Bern, Baselland, Baselstadt und Aargau niedergelassenen Architekten sowie die Gartenarchitekten schweizerischer Nationalität	27. Februar 1965	Oktober 1964
Römisch-katholische Kirchengemeinde Schaffhausen	Katholische Kirche mit Pfarrhaus auf dem Emmersberg in Schaffhausen	Die im Kanton Schaffhausen heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1963 niedergelassenen Architekten katholischer Konfession	27. Februar 1965	Oktober 1964
Städtische Hochbaudirektion Bern	Schulhaus für das graphische und das Kunstgewerbe an der Schänzlihalde in Bern	Die in der Gemeinde Bern heimatberechtigten oder seit 1. Januar 1964 niedergelassenen Fachleute	22. März 1965	September 1964
Gemeinde Wünnewil FR	Sekundar- und Primarschulanlage in Wünnewil FR	Die im Kanton Freiburg heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1964 niedergelassenen Architekten	1. März 1965	Dezember 1964
Stadt Lugano	Ospedale Civico in Lugano	Die seit mindestens 1. Januar 1962 in der Schweiz niedergelassenen diplomierten Architekten oder Gruppen von Architekten, die im OTIA eingetragen oder Mitglieder des BSA oder SIA sind	5. April 1965	November 1964
Gemeinderat von Aarau	Städtebauliche Gestaltung des Gebietes zwischen Holzmarkt und Schachen in Aarau	Die in der Stadt Aarau heimatberechtigten oder im Bezirk Aarau seit mindestens 1. Januar 1964 niedergelassenen Architekten	30. April 1965	Oktober 1964
Katholische Kirchengemeinde Luzern	Kirchliches Zentrum im Bezirk Würzenbach in Luzern	Die im Kanton Luzern heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1963 niedergelassenen Architekten katholischer Konfession	30. April 1965	Dezember 1964
Reformierte Kirchengemeinde Wettingen-Neuenhof	Kirchgemeindehaus in Wettingen	Die in den Gemeinden Wettingen, Neuenhof und Baden seit mindestens 1. Januar 1964 niedergelassenen reformierten, selbständigen Architekten	30. April 1965	Dezember 1964
Gemeinderat von Niederlenz AG	Oberstufenschulhaus in Niederlenz AG	Die in Niederlenz heimatberechtigten oder seit dem 1. Juli 1963 im Bezirk Lenzburg niedergelassenen Fachleute	2. August 1965	Januar 1965

## Neu

### Oberstufenschulhaus in Niederlenz AG

Eröffnet vom Gemeinderat von Niederlenz unter den in Niederlenz heimatberechtigten oder seit dem 1. Juli 1963 im Bezirk Lenzburg niedergelassenen Fachleuten sowie neun eingeladenen Architekturfirmen. Dem Preisgericht stehen für fünf bis sechs Preise Fr. 18000 und für eventuelle Ankäufe Fr. 2000 zur Verfügung. Preisgericht: Gemeindeammann Hans Geiger; Karl Häusermann, Schulpfleger; Alexander Henz, Arch. SIA; Peter Leemann, Arch. SIA, Zürich; Prof. Alfred Roth, Arch. BSA/SIA, Zürich; Ersatzmänner: Jean Jacques Meyer, Sekundarlehrer; Hans Rusterholz, Arch.

SIA. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 70 bei der Gemeindekanzlei Niederlenz (Postcheckkonto VI 854) bezogen werden. Einlieferungstermin: 2. August 1965.

### Künstlerische Ausgestaltung des neuen Stadthauses in Olten

Projektwettbewerb, eröffnet von der Einwohnergemeinde der Stadt Olten unter den im Kanton Solothurn heimatberechtigten oder wohnhaften Künstlern sowie den Aktivmitgliedern der Sektion Solothurn der GSMBA; außerdem sind eine Anzahl Künstler namentlich zur Teilnahme eingeladen. Dem Preisgericht steht als Preissumme der Betrag von

Fr. 25000 zur Verfügung. Preisgericht: Dr. Josef Rast, Redaktor (Vorsitzender); Stadtmann Dr. Hans Derendinger; Alois Egger, Arch. BSA/SIA, Bern; Guido Fischer, Kunstmaler, Aarau; Karl Glatt, Kunstmaler, Basel; Walter Kräuchi, Redaktor; Max von Mühlönen, Kunstmaler, Halenbrücke bei Bern; Ersatzmänner: Otto Abt, Kunstmaler, Basel; Ernst Frey, Ing. SIA; Werner Peterhans, Arch. BSA/SIA, Bern. Die Unterlagen können bei der Stadtkanzlei Olten, Froburgstraße 5, schriftlich angefordert werden. Einlieferungstermin: 31. Mai 1965.